

# سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة

الإصدار 3



# جدول المحتويات

التزاماتنا	3
أ. السلوك المحظور	5
1. ما هو الفساد بشكل عام؟	6
2. فساد الموظفين العموميين	7
3. الفساد الخاص	7
4. استغلال النفوذ	8
5. الابتزاز	9
6. مدفوعات تسهيل الإجراءات	10
7. الدفاتر المزورة - وحفظ السجلات	11
ب. إرشادات عملية لتجنب السلوك المحفوف بالمخاطر	12
1. التعامل مع العلاقات التجارية	13
1.1. المبادئ الأساسية	13
1.2. وسائل الترفيه	15
1.3. الوجبات	16
1.4. الهدايا	17
1.5. السفر والإقامة	18
1.6. أحداث الرعاية والتسويق والمبيعات	20
2. المساهمات السياسية والتبرعات الخيرية	22
2.1. المساهمات السياسية	22
2.2. التبرعات الخيرية	23
3. تضارب المصالح	25
4. ممارسة الضغط	26
5. العناية الواجبة تجاه الأطراف الثالثة	26
6. المشروعات المشتركة والتحالفات وعمليات الدمج والاستحواذ	28
7. الإبلاغ عن الانتهاكات والمخاوف - SpeakUp (الإفصاح)	28



## الفساد هو في الحقيقة عكس ما تمثله شركة Cappgemini تمامًا.

تأسست شركة Cappgemini قبل أكثر من 50 عامًا على يد سيرجي كامبف استنادًا إلى قيم أساسية قوية، وكانت دائمًا لا تنهون مع سلوكيات العمل غير المولوية والفساد.

وللبقاء أوفياء لمبادئنا التوجيهية، يجب أن يكون كل منا قادرًا على التعرف على المواقف الخطرة ومعرفة كيفية التعامل معها. تعرض سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة ممارسات الفساد والمبادئ التي يجب اتباعها والموافقات المطلوبة لحماية مجموعتنا من الفساد والحفاظ على سمعتنا المعروفة بالنزاهة. كما توفر إرشادات عملية تستند إلى سيناريوهات المخاطر الشائعة وتشرح مكان العثور على الدعم.

بصفتي الرئيس التنفيذي، فإن واجبي والتزامي يتمثل في منع السلوكيات التي تتعارض مع قيم وأخلاقيات العمل في Cappgemini وحظرها والمعاقبة عليها. وأنا أعتد عليكم للامتثال لهذه السياسة.

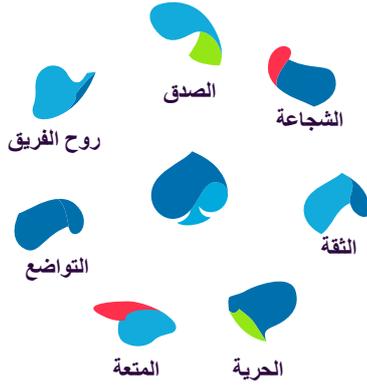
مع خالص الاحترام،

أيمن عزت، المدير التنفيذي





## الغرض من سياسة منع الفساد



يفخر موظفو Capgemini بنجاحنا لأنه يرتكز على قيمنا الأساسية، بما في ذلك الصدق والثقة. لقد كان لدينا مدونة لأخلاقيات الأعمال منذ عام 2010 وسياسة مفصلة لمكافحة الفساد سارية المفعول قبل فترة طويلة من أن تصبح مطلبًا قانونيًا. منذ عام 2016، يجب أن تمتثل مجموعة Capgemini والشركات التابعة لها لمتطلبات القانون الفرنسي رقم 1691-2016 بشأن الشفافية ومكافحة الفساد وتحديث الحياة الاقتصادية - المعروف باسم "قانون Sapin II" - والذي ينص على وجه التحديد على سياسة مكافحة الفساد وتنفيذ برنامج ذي صلة. كما تلزم المجموعة بالامتثال لجميع قوانين مكافحة الفساد المعمول بها في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك قانون مكافحة الممارسات الأجنبية الفاسدة الأميركي وقانون الرشوة في المملكة المتحدة لعام 2010. ومن الأهمية بمكان أن نلاحظ، كما هو الحال مع قانون سابين الثاني، والذي ينطبق على كل الشركات التابعة الموحدة للمجموعة في مختلف أنحاء العالم، أن قانون مكافحة الممارسات الأجنبية الفاسدة الأميركي وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة لعام 2010 لهما نطاق محدد خارج الحدود الإقليمية.

## ما أهداف سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة؟

وفقًا للقيم السبعة الخاصة بنا، تشهد "سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة" الخاصة بنا على التزام الإدارة العليا بمنع الفساد واكتشافه: لا تتسامح شركة Capgemini مع الفساد. لمساعدة موظفينا على الوفاء بهذا الالتزام، فإن الهدف العملي الأول لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة هو تحديد الأنواع المختلفة من ممارسات الفساد وتوضيحها وشرح ما يجعلها غير قانونية. يتحمل كل شخص يعمل في شركة تابعة للمجموعة - بغض النظر عن بلد المنشأ أو مكان العمل أو الإقامة أو الخلفية التعليمية أو الثقافية أو المنصب - مسؤولية فهم ماهية الفساد وتفاصيل المخاطر والعقوبات القانونية التي ينطوي عليها.

الهدف العملي الثاني لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة هو تحديد المعايير والقواعد الخاصة بالأنشطة، مثل الهدايا أو الوجبات أو الترفيه ورعاية الشركات التي قد تؤدي إلى ممارسات فاسدة أو يمكن تفسيرها على أنها ممارسات فاسدة. من الأهمية بمكان بالنسبة لنا أن ندافع بشكل جماعي عن قيمنا السبعة ونحميها من خلال تحديد المعايير المنصوص عليها في سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة وتنفيذها والامتثال الفعال لها.

الهدف الثالث لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة هو التعبير عن اقتناعنا بأن الصدق يعزز القدرة التنافسية وهو الطريقة المسؤولة اجتماعيًا للتصرف. من خلال السماح للنزاهة بتوجيه إجراءاتنا اليومية - من البحث إلى التسويق، ومن المهام الروتينية اليومية إلى التطوير الاستراتيجي - فإننا نحمي استدامة المجموعة ونضمنها على المدى الطويل لعملائنا وشركاء الأعمال والموظفين والمجتمع ككل.

من خلال نشر سياسة المجموعة لمكافحة الفساد وتوزيعها على نطاق واسع، فإننا نعيد التأكيد صراحة على التزامنا بالتميز في الخدمات والعمليات لعملائنا، والاستدامة طويلة الأجل لنموذج أعمالنا لمساهميننا، والاعتراف والثقة في بيانات عملنا لموظفينا وشركاء الأعمال.

## الامتثال لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة والعقوبات

يحل هذا الإصدار محل الإصدارات السابقة من سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة في كل ولاية قضائية حيث تمارس المجموعة أعمالها، بشكل فعال، عند الحاجة، عند الترجمة والدمج في قواعدها الداخلية - على سبيل المثال *règlement intérieur* (النظام الداخلي) في فرنسا - وفقًا لقوانين العمل المحلية.

يتم توزيع سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة على جميع الموظفين من خلال شبكة المواهب الداخلية وهي متاحة للجمهور على مواقع ويب Capgemini الخارجية. يجب على جميع الموظفين قراءتها وفهمها والامتثال لها. الامتثال هو شرط للتوظيف. قد تؤدي الانتهاكات، بغض النظر عن شركة المجموعة أو مكان نشاطها، إلى عقوبات تأديبية تصل إلى وتشمل إنهاء التوظيف، على النحو المنصوص عليه في اللوائح المحلية المعمول بها، بما في ذلك اتفاقيات المفاوضة الجماعية المعمول بها. يمكن أن يؤدي انتهاك قوانين مكافحة الفساد أيضًا إلى تعريض الأفراد للأضرار المدنية والغرامات الجنائية والعقوبات الأخرى، بما في ذلك السجن.

سنتم مراجعة سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة وتحديثها حسب الحاجة لتعكس التغييرات في التشريعات المعمول بها أو، على الأقل كل ثلاث سنوات.



# أ. السلوك المحظور

يعرض هذا القسم الممارسات الفاسدة الرئيسية بما في ذلك استغلال النفوذ والابتزاز ومدفوعات تسهيل الإجراءات والدفاتر الاحتيالية وحفظ السجلات.

تنطبق هذه المتطلبات على جميع مديري Capgemini والمديرين التنفيذيين والموظفين في أي مستوى من مستويات المجموعة. من المتوقع أيضاً أن تلتزم الأطراف التي تتفاعل مع شركة المجموعة — المستشارون والمقاولون من الباطن والموردون والعملاء وغيرهم بهذه المبادئ العامة.

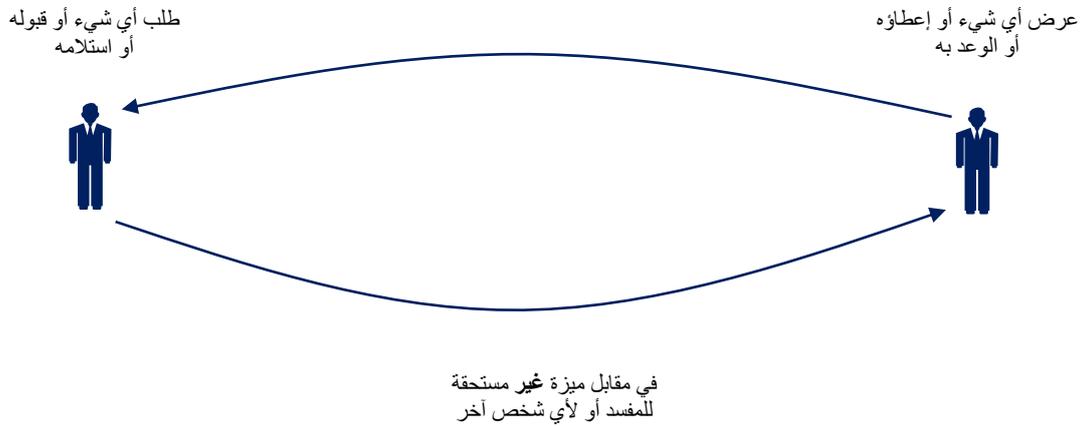


# 1. ما هو الفساد بشكل عام؟

من الناحية القانونية، يمكن تعريف الفساد على نطاق واسع على أنه: "عرض أي شيء أو تقديمه من أجل الحصول على ميزة غير مستحقة". يتم تعريفه أيضًا على أنه "طلب أو قبول أو تلقي أي شيء مقابل ميزة غير مستحقة".

يمكن أن يتخذ عرض "أي شيء" أشكالاً عديدة، بدءًا من النقود - سواء في شكل نقدي أو تحويل إلكتروني أو غير ذلك - إلى المزايا العينية، مثل الترفيه والسفر والترفيه إلى تذاكر سفر من الدرجة الأولى والرحلات الجانبية إلى منتجعات العطلات والرعاية والتبرعات الخيرية وتوظيف الأقارب أو الأصدقاء.

يمكن أن تتخذ "الميزة غير المستحقة" عدة أشكال مثل المعاملة التفضيلية، أو إبرام العقد، أو الكشف عن معلومات سرية، أو الإعفاء الجمركي، أو الإعفاء من العقوبة بعد تحقيق ضريبي.



من المهم أن نفهم أن كلاً من عرض أي شيء أو إعطائه، من ناحية، من أجل الحصول على ميزة غير مستحقة، وطلب أي شيء أو قبوله أو تلقيه، من ناحية أخرى، من أجل منح ميزة غير مستحقة، هي ممارسات فاسدة يدينها القانون. *الإنز* يمثل هذا الإجراء هو عمل من أعمال الفساد. علاوة على ذلك، قد يتم العرض أو العطاء "في أي وقت"، بما في ذلك بعد منح الميزة غير المستحقة في شكل جائزة.

بموجب قوانين معظم البلدان، يتم تحديد جريمة الفساد بمجرد الوعد بميزة غير مستحقة، حتى لو لم تُمنح هذه الميزة بالفعل. كما يتم تحديد الجريمة سواء تم الوعد أو المنح بشكل مباشر أو غير مباشر، أي استخدام طرف خارجي كوسيط.

لا تتسامح المجموعة مطلقاً مع الفساد، سواء كان عامًا أو خاصًا، مباشرًا أو غير مباشر.



## 2. فساد الموظفين العموميين

يمكن تعريف فساد الموظفين العموميين بأنه "وعد **موظف عمومي** بمنحه ميزة غير مستحقة أو عرضها عليه أو إعطاؤه هذه الميزة، بشكل مباشر أو غير مباشر، لصالح المسؤول نفسه أو شخص آخر أو كيان آخر، لحث المسؤول على التصرف أو الامتناع عن التصرف فيما يتعلق بواجباته الرسمية". يجب فهم مفهوم "الموظف العمومي" على نطاق واسع. يشمل أي شخص، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- شغل منصب تشريعي أو تنفيذي أو إداري أو قضائي؛
- منتخب أو معين لتقديم خدمة عامة و / أو أداء أي وظيفة عامة، بما في ذلك الوكلاء؛
- موظف لدى مؤسسة مملوكة للدولة أو خاضعة لسيطرتها؛
- أحد أفراد العائلة المالكة؛
- موظف حكومي في منظمة حكومية دولية، أو
- من هو المرشح لمنصب سياسي أو من يتمتع بمنصب مهم وله سلطة اتخاذ القرار في حزب سياسي.

لأغراض سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة، يجب التعامل مع أقارب الموظفين العموميين المقربين، حتى لو لم يكونوا موظفين عموميين، كما لو كانوا كذلك. يحمل الوعد بميزة غير مستحقة أو عرضها أو منحها لقریب مقرب لموظف عمومي العقوبة ذاتها مثل منح ميزة غير مستحقة للموظف نفسه / نفسها مباشرة.

## 3. الفساد الخاص

عندما يتم التعهد بميزة غير مستحقة أو تقديمها أو منحها لأحد أفراد القطاع الخاص، على عكس الموظف العمومي، فإن ذلك يعتبر فعلاً من أعمال الفساد الخاص.

على سبيل المثال، يعتبر المورد الذي يعد بميزة غير مستحقة أو يمنحها مقابل الحصول على معلومات سرية أثناء الدعوة لتقديم العطاءات عملاً من أعمال الفساد الخاص وتتم إدانته بموجب القانون وكذلك سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة.

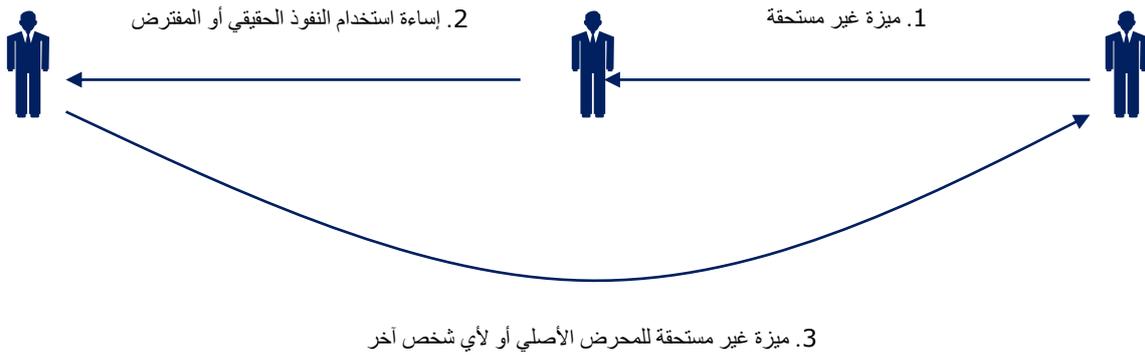
من المهم أن نفهم أن كلاً من الوعد بأي شيء أو تقديمه، من ناحية، وطلب شيء ما أو قبوله أو تلقيه، من ناحية أخرى، شخصياً أو من خلال وسيط، هي ممارسات فاسدة يدينها القانون وانتهاكاً لـ "سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة".



## 4. استغلال النفوذ

يمكن تعريف استغلال النفوذ بأنه "الوعد أو العرض أو إعطاء أي شخص، بشكل مباشر أو غير مباشر، ميزة غير مستحقة لذلك الشخص لإساءة استخدام نفوذه الحقيقي أو المفترض بهدف الحصول على ميزة غير مستحقة من سلطة عامة للمعرض الأصلي أو أي شخص آخر".

يشمل استغلال النفوذ أيضًا التماس أي شخص أو قبوله، بشكل مباشر أو غير مباشر، لميزة غير مستحقة لنفسه / لنفسها أو لأي شخص آخر لإساءة استخدام نفوذه الحقيقي أو المفترض بهدف الحصول على ميزة غير مستحقة من الإدارة أو السلطة العامة.



استغلال النفوذ هو شكل من أشكال الفساد.

تميز بعض الولايات القضائية، مثل فرنسا والبرازيل وإسبانيا، قانونيًا بين جريمة الفساد وجريمة استغلال النفوذ. هناك بلدان أخرى، مثل الولايات المتحدة، لا تقوم بهذا التمييز القانوني.

لا تتسامح المجموعة مطلقًا مع أي شكل من أشكال استغلال النفوذ، أيًا كانت الدولة أو النشاط المعني.

### سيناريو عملي

تعتزم Capgemini تقديم عرض لمناقشة تنظيمها وزارة الدفاع في بلد يبحث عن حلول ذكاء اصطناعي. أثناء عملية تقديم العطاءات، تقابل شخصًا يقول إنه يعرف الشخص المسؤول عن تقييم العطاءات جيدًا. يقترح أنه إذا عرضت عليه تذكرتين لسباق Formula One Grand Prix المحلي، فسيسلط الضوء على مزايا عرض Capgemini لمسؤول العطاء والتأثير على القرار النهائي لصالح Capgemini. ماذا عليك أن تفعل؟

حتى إذا كان بإمكانك الحصول على هذه التذاكر بسهولة، يجب عليك رفض العرض. إن مجرد طلب مثل هذه التذاكر مقابل ممارسة التأثير غير مناسب، وأنت معرض لخطر الوقوع في موقف يعتبر جريمة استغلال النفوذ: تقديم ميزة غير مستحقة - تذاكر Formula One — لجهة الاتصال الخاصة بك لاستخدام تأثيره الحقيقي أو المتصور على مسؤول عام للفوز بمعاملة تفضيلية لـ Capgemini، وهي ميزة غير مستحقة. لا يهم إذا كان الشخص الذي تتواصل معه يحافظ على كلمته أم لا: يمكن تمييز استغلال النفوذ بمجرد تقديمك ميزة غير مستحقة.



## 5. الابتزاز

يمكن تعريف الابتزاز على أنه السعي وراء ميزة غير مستحقة من خلال استخدام العنف أو التهديد بالعنف أو الإكراه. التهديد مثال ممتاز على الابتزاز. يسيء بعض الموظفين العموميين استخدام سلطتهم للحصول على مزايا غير مستحقة، على سبيل المثال عن طريق التماس ميزة مقابل التنازل عن الغرامات أثناء عمليات مثل التحقيقات الضريبية. وهذا يُعرف بـ "الابتزاز".

يمثل الابتزاز شكلاً من أشكال الفساد. يعتبر الاستسلام للابتزاز جريمة فساد في معظم الدول.

تحظر المجموعة أي شكل من أشكال الاستسلام للابتزاز، بغض النظر عن الدولة أو النشاط المعني، ما لم تكن حياة الشخص أو سلامته الجسدية في خطر.

### سيناريو عملي

تعمل في الخدمات العقارية للشركات وعلى عاتقك مسؤولية الحصول على منشأة موظفين مهمة متاحة للعمل. قبل شهرين من تاريخ الاستحقاق، تدرك أنه تم حجب الترخيص التشغيلي عن قصد مقابل دفع رشوة. سيكلف التأخير الشركة مئات الآلاف، وربما ملايين اليورو. ماذا عليك أن تفعل؟

مثل هذا الطلب هو ابتزاز ولا يمكن الموافقة عليه. حتى في ظل ظروف الابتزاز، حين لا تكون هناك منفعة شخصية عاقبة، فإن موظف Capgemini أو وكيله الذي يوافق على دفع رشوة يتعرض شخصياً لغرامات جنائية والسجن. علاوة على ذلك، يمكن أن يخضع كيان Capgemini لغرامات جنائية أكبر من تكاليف التأخير والعواقب الضارة الأخرى، مثل منعه من مناقصات المشتريات العامة. سيكون هذا بالإضافة إلى الإضرار بالسمعة الذي قد تتعرض له Capgemini والموظف. علاوة على ذلك، فإن مثل هذا السلوك سيكون مناقضاً لقيمتنا. **يجب عليك الإبلاغ عن هذا الانتهاك باتباع عملية SpeakUp (الإفصاح) الموضحة في القسم 7.**

### كيف تقاوم التحريض؟

في المقام الأول، يجب عليك استشارة مديرك ومسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي إذا كان لديك أي أسئلة أو كنت بحاجة إلى مساعدة.

بالنسبة لأولئك الذين يرغبون في التعمق في الموضوع، [مقاومة الابتزاز والاستدراج في المعاملات الدولية \(المقاومة\)](#) هي أداة مجانية تقدم توصيات تشغيلية متنوعة، بناءً على سيناريوهات عملية. تم تطوير المشروع بالاشتراك مع غرفة التجارة الدولية (ICC) ومنظمة الشفافية الدولية والميثاق العالمي للأمم المتحدة ومبادرة الشراكة لمكافحة الفساد للمنتدى الاقتصادي العالمي.



## 6. مدفوعات تسهيل الإجراءات

يمكن تعريف مدفوعات تسهيل الإجراءات على أنها مبالغ صغيرة تُدفع لموظف عمومي للإسراع بتنفيذ إجراء إداري روتيني يحق للدافع الحصول عليه. تهدف إلى تشجيع الموظفين العموميين على أداء واجباتهم، على سبيل المثال، إصدار إذن أو تصريح. غالبًا ما يتم الدفع لهم نقدًا.

مدفوعات تسهيل الإجراءات غير قانونية في معظم الدول.

يُعد تقديم مدفوعات تسهيل الإجراءات انتهاكًا لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة، حتى عندما يكون هذا الدفع قانونيًا بموجب القانون المحلي.

### سيناريو عملي

أنت بحاجة إلى تأشيرة لرحلة عملك القادمة إلى الهند. لسوء الحظ، تم ترتيب الاجتماع في اللحظة الأخيرة وأنت متأخر في طلب التأشيرة. يقترح الموظف المدني في السفارة أنه مقابل دفعة صغيرة قدرها 50 دولارًا أستراليًا نقدًا، يمكنه الحصول على التأشيرة لك غدًا. هل يندرج هذا المبلغ ضمن "مدفوعات تسهيل الإجراءات" المحظورة؟

نعم. إن الدفع للفرد بصفته الشخصية لأداء خدمة تفضل تأشيرتك على الإصدار للآخرين الذين لديهم أيضًا الحق في هذه الخدمة، يمنحه / يمنحها منفعة غير مستحقة في مقابل معاملة تفضيلية لك. لذا، فهي مدفوعات تسهيل إجراءات محظورة.

### سيناريو عملي

أنت بحاجة إلى تأشيرة لرحلة عملك القادمة إلى الهند. لسوء الحظ، تم ترتيب الاجتماع في اللحظة الأخيرة وأنت متأخر في طلب التأشيرة. تتوفر خدمة "المسار السريع" في السفارة للحصول على التأشيرة بتكلفة إضافية معن عنها. هل يندرج هذا المبلغ ضمن "مدفوعات تسهيل الإجراءات" المحظورة؟

لا. نظرًا لأن الدفع هو مقابل خدمة "المسار السريع" العاجلة المتاحة بسعر رسمي وشفاف لجميع الأشخاص، فلن يكون ذلك بمثابة دفعة تسهيل محظورة.



## 7. الدفاتر المزورة - وحفظ السجلات

لن يتم التسامح مع أي تلاعب أو تزوير في المدخلات المحاسبية لإخفاء أي شكل من أشكال الفساد أو استغلال النفوذ، بغض النظر عن الدولة والنشاط المعني.

يجب الالتزام الصارم بالمعايير المحاسبية للمجموعة الموضحة في TransFORM.

### سيناريو عملي

تعمل في قسم المحاسبة. جو، صديق لك يعمل في المبيعات، يتفاوض على صفقة. يدرك جو أن موكله من عشاق النبيذ ويرغب في شراء زجاجة نبيذ نادرة بقيمة 1500 يورو لإثارة إعجابه والفوز بالصفقة. يعرف جو أن هذه النفقات أعلى بكثير من أي حد لهدايا Capgemini. باسم صداقتك طويلة الأمد، يطلب منك جو تسجيل النفقات في حساب متنوع. هل تستطيع ذلك؟

يجب ألا توافق مطلقاً على إساءة تصنيف هدية أو إخفاء مصروفات. يعد التلاعب بالدفاتر والسجلات انتهاكاً لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة وقد يؤدي إلى معاقبة الموظف، بما يصل إلى إنهاء الخدمة. علاوة على ذلك، تهدف سياسة الهدايا المطبقة في Capgemini إلى تجنب الرشوة. إذا قدم جو مثل هذه الهدية باهظة الثمن، فإنه سيضع نفسه في موقف يمكن وصفه بأنه يقدم رشوة، وهي جريمة جنائية يُعاقب عليها بغرامات كبيرة تصل إلى الحبس. إذا وافقت على إساءة تصنيف النفقات، فسوف تتلاعب بسجل وقد تصبح شريكاً في سوء السلوك. يجب تسجيل أي نفقات يتم سدادها مباشرة إلى الموظف بشكل مناسب كهدية في أداة سداد المصاريف.



## ب. إرشادات عملية لتجنب السلوك المحفوف بالمخاطر

يقدم هذا القسم المبادئ التي يجب اتباعها والموافقات التي يجب الحصول عليها لحماية مجموعتنا من مخاطر الفساد. ويوضح ممارسات مؤسسية مقبولة شائعة وواسعة الانتشار والتي، عند إساءة استخدامها، يمكن وصفها بالفساد. يرجى تذكر أن "سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة" لا تغطي كل ظروف العمل التي قد تواجهها في حياتك العملية اليومية. ومع ذلك، يجب أن يوفر لك معلومات كافية للتعامل مع العديد من المشكلات التي من المحتمل أن تواجهها. تذكر دائماً أنك لست وحدك وأنه يجب عليك استشارة مديرك ومسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي إذا كان لديك أي أسئلة أو كنت بحاجة إلى المساعدة.

تنطبق هذه المتطلبات على جميع مديري Capgemini والمديرين التنفيذيين والموظفين في أي مستوى من مستويات المجموعة. من المتوقع أيضاً أن تلتزم الأطراف الثالثة التي تتفاعل مع شركة المجموعة — العملاء والمستشارين والمقاولين من الباطن والموردين وغيرهم - بهذه المبادئ.



# 1. التعامل مع العلاقات التجارية

## 1.1. المبادئ الأساسية

يجب أن تستوفي جميع الأحداث التي تنظمها أو ترعاها Capgemini، وكذلك الترفيه والوجبات والهدايا والسفر والإقامة - سواء تم تقديمها إلى طرف خارجي أو تلقيها منه - جميع المبادئ الأساسية التالية:

1. يجب أن تمتثل للقوانين المعمول بها و"سياسات المجموعة" الخاصة بنا وكذلك قواعد صاحب عمل المستلم؛
2. يجب أن تحدث فيما يتعلق بغرض تجاري مشروع يمكن التحقق منه؛
3. يجب ألا يتم ذلك للحصول على ميزة غير مستحقة أو التأثير بشكل غير ملائم على أحد الإجراءات؛
4. يجب:
  - i. أن تكون لها قيمة معقولة،
  - ii. أن تكون مناسبة بالنظر إلى موقف المستلم والظروف والمناسبة التي تم من أجلها،
  - iii. ألا تخلق إحساسًا بالالتزام أو مظهرًا من مظاهر عدم اللياقة،
  - iv. ألا يمكن فهمها بشكل معقول من قبل المتلقي أو الآخرين كرشوة، و
  - v. ألا يتم إعطاؤها أو استلامها بشكل متكرر من نفس المستلم.
5. إذا كانت مخصصة لموظف عام، يجب مع ذلك الموافقة مسبقًا على الترفيه (1.2) أو الوجبة (1.3) أو الهدية (1.4) أو السفر والإقامة (1.5) مسبقًا من قبل مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي؛ يرجى ملاحظة أنه في بعض الدول يحظر القانون تقديم أي من هذا.
6. بالإضافة إلى ذلك، يجب تسجيل جميع نفقات Capgemini المتكبدة بشكل عادل ودقيق في دفاتر شركة المجموعة وسجلاتها.

قبل عرض هدية أو وجبة أو ترفيه أو سفر أو سكن أو قبولها، بما يتجاوز المراجع المنصوص عليها في سياسة المجموعة الخاصة بالسفر والنفقات، من المهم التحقق من الامتثال للمبادئ الأساسية والشروط الإضافية لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة. يُنصح بالتشاور مع مديرك مسبقًا للتأكد من موافقتكما. قد يرفض مديرك أية مطالبة بالمصروفات التي تتجاوز الحدود المحددة لكل دولة في سياسة السفر والنفقات الجماعية.

في حالة وجود أسئلة، يمكنك استشارة "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي"، والذي يمكن الاعتماد على مشورته الكتابية.



## ماذا لو كان لدى المتلقي سلطة اتخاذ القرار بشأن قرار معلق؟

يرجى ملاحظة أنه إذا كانت لدى المستلم سلطة اتخاذ قرار مباشرة أو غير مباشرة بشأن قرار معلق أو متوقع قد يؤثر على مصالح المجموعة، يجب توخي المزيد من الحذر. في مثل هذه الظروف، ليس من المناسب بشكل عام تقديم هدية أو وسيلة ترفيه.

تشمل القرارات المعلقة أو المتوقعة التي تؤثر على مصالح المجموعة ما يلي:

- دعوات لتقديم عطاءات القطاع الخاص أو العام؛
- التغييرات في التشريعات أو اللوائح، منح شركة تابعة للحكومة؛ أو
- إرساء العقد التجاري أو تمديده.

إذا كنت في شك، فيجب عليك توثيق عرضك للترفيه أو الوجبات أو الهدايا أو السفر والإقامة كتابياً. يجب أن تتضمن هذه الدعوة إقراراً، على حد علم كيان المجموعة، بأن العرض يتوافق مع القوانين المعمول بها؛ أن العرض مرهون بامتناله لسياسات صاحب عمل المستلم؛ وأنه من مسؤولية الموظف المتلقي التحقق من ذلك.



## 1.2. وسائل الترفيه

تعد الدعوات إلى الأحداث الترفيهية - مثل المسرحيات والحفلات الموسيقية والألعاب الرياضية والمؤتمرات وزيارات المتاحف والندوات أو أحداث Capgemini — فرصًا مشروعة لبناء علاقة حميمة مع العملاء أو الموردين. ومع ذلك، فإنها قد تؤدي أيضًا إلى مخاطر خلق مظهر غير لائق.

لهذا السبب، يُسمح بعرض الدعوات الترفيهية أو قبولها في حالة استيفاء جميع الشروط التالية:

- تم استيفاء **المبادئ الأساسية (1.1)**؛
  - تم استيفاء **الشروط الإضافية** التالية:
    - أحد موظفي شركة المجموعة موجود في الحدث؛
    - يجب استخدام الحدود القصوى لكل بلد فيما يتعلق بالوجبات والدعوات الخارجية المحددة في سياسة السفر والنفقات الجماعية لدينا كمرجع للقيمة؛ وإذا كانت القيمة التي يسمح بها صاحب عمل الطرف الخارجي أقل، يجب عليك احترامها؛
    - الترفيه قانوني ومقبول اجتماعيًا.
- يجب أن يوافق مديرك على دعوات الترفيه التي تتجاوز الحدود مسبقًا قبل تقديم هذه الدعوة. عندما تدفع لمصروفات دعوة ثم تطلب السداد، قد يتم إثبات موافقة المدير من خلال الموافقة على مطالبة سداد المصروفات الخاصة بك.
- في حالة وجود أسئلة، يمكنك استشارة "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي"، والذي يمكن الاعتماد على مشورته الكتابية.

### سيناريو عملي

**أنت تشرف على مشروع يتطلب استخدام الموردين. في وقت الدعوة لتقديم العطاءات، يدعوك أحد الموردين المحتملين لمباراة تنس في بطولة مرموقة. ما أفضل سلوك يجب اتباعه في مثل هذه الحالة؟**

يجب عليك رفض هذه الدعوة. قد ينتهي بك الأمر في حالة تضارب في المصالح يمكن اعتبارها فسادًا إذا كان المورد يتوقع تعويضًا لا داعي له في المقابل، مثل المعلومات الفنية السرية. للتذكير، في سياق الدعوة لتقديم العطاءات، يجب أن يحصل جميع الموردين على المعلومات ذاتها.

يجب عليك أيضًا إخطار مديرك كتابيًا بهذا الاقتراح ومناقشته معه لتحديد مسار العمل المناسب فيما يتعلق بهذا المورد.



## 1.3. الوجبات

إن ممارسة الأعمال التجارية أثناء تناول الوجبات هو ممارسة شائعة في عالم الأعمال. يجوز تقديم وجبة أو قبولها من طرف خارجي، إذا تم استيفاء جميع الشروط التالية:

■ تم استيفاء **المبادئ الأساسية (1.1)**؛

■ تم استيفاء **الشروط الإضافية** التالية:

○ الوجبة مرتبطة بالعمل بشكل مباشر - على سبيل المثال، تتم في سياق اجتماع أو أن الغرض من الوجبة هو إجراء مناقشات عمل؛ و

○ القيمة هي قيمة وجبة عمل قياسية بموجب المعايير المحلية أو غيرها من المعايير المعمول بها أو حسب الاقتضاء مع الأخذ في الاعتبار موقف المستلم والظروف والمناسبة. يجب استخدام الحدود لكل دولة والمحددة في سياسة السفر والنفقات الجماعية لدينا كمرجع. إذا كانت القيم المسموح بها في سياسات العميل المعمول بها أقل، يجب عليك احترامها.

**يجب أن يوافق مديرك على دعوات الوجبات التي تتجاوز الحدود.** قد يتم إثبات موافقة المدير من خلال الموافقة على مطالبة المصروفات.

في حالة وجود أسئلة، يمكنك استشارة "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي"، والذي يمكن الاعتماد على مشورته الكتابية.

### سيناريو عملي

أنت ترغب في تنظيم وجبة عمل مع عميلك وقمت بتقييم ذاتي بأنه سيتم استيفاء جميع المبادئ الأساسية والشروط الإضافية لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة، باستثناء أن قيمة الوجبة للفرد ستكون 25% أعلى من العتبات لبلدك المحدد في سياسة السفر والنفقات الجماعية الخاصة بنا. ماذا عليك أن تفعل؟

تُعد الحدود المحددة في سياسة السفر والنفقات الجماعية الخاصة بنا للوجبات الخارجية مراجع مفيدة لتقييم الامتثال لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة. ومع ذلك، اعتمادًا على الظروف أو المناسبة أو موقف المستلم، قد يظل متوافقًا مع سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة لتنظيم وجبة أعلى من الحد النقدي الإرشادي. في مثل هذه الحالات، من المهم التفكير وقد يكون من المفيد توثيق سبب تبرير هذه الوجبة في ظل الظروف وعدم تعرضها لخطر الفساد.

يجب عليك الاتصال بمديرك للتأكد من أنه يشارك تقييم الامتثال مقدمًا، وفي حالة وجود أسئلة، يمكنك تصعيد التقييم إلى مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي لديك. إذا لم تقم بإشراك مديرك مقدمًا، يجوز له رفض مطالبتك بالنفقات.



## سيناريو عملي

أثناء طلب العروض التنافسي ("RFP")، قد ترغب في الحصول على معلومات حول العطاءات المتنافسة. أنت تعرف أحد نظرائك المنافسين جيدًا. هل يمكنك اصطحابه إلى العشاء للخارج لإجراء محادثة غير رسمية؟

لا، يمكن أن يُنظر إلى هذا على أنه تضارب في المصالح أو حتى محاولة للفساد. أثناء عملية طلب تقديم العروض النشطة، لا يجب أبدًا دعوة منافس لتناول العشاء، كما يجب رفض أي دعوة من هذا القبيل. بشكل عام، يجب ألا تحاول أبدًا الحصول على معلومات غير عامة من أي منافس.

## 1.4. الهدايا

غالبًا ما يكون تقديم الهدايا الشخصية الصغيرة جزءًا من العادات أو الثقافة المحلية. لا يُسمح لموظف Capgemini بطلب هدية أو الحث على إعطائها. بالرغم من عدم التشجيع على ذلك، يُسمح بالهدية المقدّمة أو المستلمة من طرف خارجي، إذا تم استيفاء جميع الشروط التالية:

■ تم استيفاء **المبادئ الأساسية (1.1)**؛

■ تم استيفاء **الشروط الإضافية** التالية:

- أن تكون ذات قيمة رمزية. يجب استخدام الحد الأقصى لكل بلد والمحدد في **سياسة السفر والنفقات الجماعية** لدينا كمرجع. إذا كانت القيم المسموح بها في السياسات المطبقة للعميل أقل، يجب احترام حدود العميل.
- يتم توفيرها فقط لجهة اتصال العمل وليس لأفراد عائلة الفرد أو الأصدقاء؛ و
- لا يتم تقديمها نقدًا أو ما يعادلها نقدًا — مثل بطاقات الهدايا أو القسائم المدفوعة مسبقًا.

بخلاف الهدايا القياسية الصغيرة مثل الهدايا التي تحمل شعار الشركة، يجب أن يوافق مديرك مسبقًا على أي هدايا تُعرض أو يُقترح قبولها. إذا تم، على أساس استثنائي، شراء الهدية مباشرة من قبل الموظف، فقد يتم إثبات موافقة المدير من خلال الموافقة على مطالبية النفقات. في حالة وجود أسئلة، يمكنك استشارة "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي"، والذي يمكن الاعتماد على مشورته الكتابية.

## سيناريو عملي

**يعرض عليك المورد ساعة تحمل شعار شركته / شركتها. هل تستطيع قبولها؟**

إذا كانت ساعة إعلانية ذات قيمة متواضعة، يمكن قبولها. ومع ذلك، إذا كانت ذات قيمة كبيرة، يجب عليك رفض الهدية. إذا كانت أعلى من الحد الأقصى المحدد لكل بلد في سياسة السفر والنفقات الجماعية، يجب عليك الكشف عن الهدية لمديرك.



## سيناريو عملي

أنت تسافر إلى الصين لأغراض تجارية ويوشك العام الصيني الجديد على البدء. لقد سمعت خلال العام الصيني الجديد أن هناك تقليدًا يتمثل في إعطاء مظاريف حمراء بها أموال محظوظة بالداخل، خاصة للشباب. نظرًا لأن الهدايا لا تشجعها سياسة المجموعة لمكافحة الفساد، فأنت لم تشتري أبدًا هدية لأي عميل من قبل. أنت تدرك أهمية تقديم هدية، ولكن ماذا تعني "القيمة الرمزية" للهدية؟ ماذا عن المظاريف الحمراء مع مال الحظ؟

عادةً ما تشمل الهدايا ذات القيمة الرمزية على تذكارات صغيرة ومواد ترويجية تحمل اسم المجموعة أو علامات تجارية مثل الأكواب أو الأقلام أو التقويمات، وسيكون أي من هذه الهدايا مقبولاً. قد تشمل الهدايا العرفية الأخرى ذات القيمة المتواضعة الزهور أو الكتب أو سلال الفاكهة. ومع ذلك، من خلال توفير مظاريف بأموال الحظ لعميلك من أجل أطفاله / أطفالها، فإنك تنتهك سياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة مرتين:

1. يُمنع منعًا باتًا إهداء شخص ما نقدًا أو ما يعادله — مثل بطاقات الهدايا أو القسائم المدفوعة مسبقًا؛

2. يُمنع منعًا باتًا تقديم هدية إلى جهة اتصال غير تجارية — إذا كانت مخصصة لأطفال العميل.

لذا، يجب أن تفضل تقديم سلة مليئة بالبرتقال — وهو أيضًا جزء من التقليد.

## 1.5. السفر والإقامة

في ظروف محدودة معينة، قد يكون من الضروري دفع نفقات السفر والإقامة لأطراف ثالثة - على سبيل المثال، لزيارة مقر شركة المجموعة أو حضور حدث Capgemini. يجب أن تتوافق كل هذه الدعوات مع الشروط التالية:

■ تم استيفاء المبادئ الأساسية (1.1)؛

■ تم استيفاء الشروط الإضافية التالية:

- لا تشمل الدعوة أو تغطي تكلفة أية رحلة جانبية؛
- مسافة السفر ومدة الإقامة معقولة ومناسبة ومبررة لأسباب تجارية مشروعة؛
- تتوافق مع سياسة السفر والنفقات الجماعية الخاصة بنا؛
- وأن يتم دفع المدفوعات لتغطية نفقات السفر والإقامة نيابة عن الموظفين العموميين مباشرة إلى البائعين، حيثما كان ذلك مسموحًا به قانونيًا، - مثل شركات الطيران، والفنادق - أو إلى وكالة الموظف العام؛
- يتم توفيرها فقط لجهة اتصال العمل وليس لأفراد عائلة الفرد أو الأصدقاء؛ و
- لا تزيد المصروفات عما كان سينفقه موظف في شركة المجموعة من الوضع ذاته للسفر إلى الوجهة ذاتها.



يجب أن يوافق مديرك مسبقًا على نفقات السفر والإقامة التي تشمل أطرافًا ثالثة.

يجب أيضًا أن يتوافق أي سفر أو سكن مقبول من طرف ثالث مع المبادئ الموضحة أعلاه.

في حالة وجود أسئلة، يمكنك استشارة "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي"، والذي يمكن الاعتماد على مشورته الكتابية.

## سيناريو عملي

يطلب أحد عملائك زيارة "مركز Capgemini الهندي للتسليم". لست متأكدًا من الذي يجب أن يدفع ثمن الترتيبات. بالإضافة إلى الرحلات الجوية والإقامة، قد ترغب في تنظيم رحلة رؤية محلية كجزء من الزيارة. ما النهج الصحيح في مثل هذه الحالة؟ لا توجد مشكلة في تنظيم زيارة لمرافق Capgemini. ومع ذلك، يجب أن تكون حريصًا في ترتيبات السفر والإقامة:

1. تحتاج إلى التحقق مما إذا كان لدى عميلك أي قيود بموجب سياسات مكافحة الفساد الخاصة به أو غيرها من سياسات الشركة المعمول بها. إذا كان الأمر كذلك، يجب عليك الامتثال لها.
2. إذا كنت تدفع لصالح عميلك، يجب أن تستوفي المبادئ الأساسية (1.1) والشروط الإضافية المذكورة أعلاه. يجب ألا تشمل أي رحلات ترفيهية للعملاء في الموقع أو رحلات محلية لمشاهدة المعالم السياحية على السفر الإضافي أو الإقامة الليلية ويجب أن تمتثل لقواعد الترفيه (1.3).



## 1.6. أحداث الرعاية والتسويق والمبيعات

أحداث الرعاية والتسويق والمبيعات هي ممارسات تجارية مناسبة وشرعية. ومع ذلك، من المهم أن ندرك أن الرعاية غير اللائقة أو المفرطة وأحداث التسويق والمبيعات قد تكون شكلاً من أشكال الرشوة أو الفساد الذي يحظره القانون وسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة.

هناك نوعان من الأحداث التي تنظمها Capgemini أو ترعاها:

ترتبط **أحداث ترويج الأعمال** ارتباطاً مباشراً بأعمالنا، مثل معرض أو معرض تجاري أو مؤتمر. عادة ما تكون أحداثاً كبيرة تجمع بين الإعلانات التجارية والبيع الشخصي. توفر هذه الأحداث فرصة لشركة Capgemini لزيادة ظهور علامتها التجارية وإبراز إمكاناتها في السوق - العملاء والتوقعات والشركاء. تشمل هذه الأحداث:

- أحداث عميل Capgemini التي قمنا بتنظيمها؛
- مشاركة Capgemini كراعٍ في حدث نظمته شركاؤنا في العمل - على سبيل المثال Dreamforce؛ أو
- مشاركة Capgemini كراعٍ في أحداث القطاع أو الصناعة - على سبيل المثال أسبوع المرافق الأوروبية، المؤتمر العالمي للجوال.

**الأحداث غير التجارية** التي يتم تنظيمها أو رعايتها من خلال التبرع بالمال أو السلع أو الخدمات، وعادة ما يكون ذلك بغرض الترويج لمجموعة Capgemini أو العلامة التجارية Capgemini — على سبيل المثال مقابل حضور علامتنا التجارية في حدث و / أو في وسائل الإعلام. حتى إذا لم تكن مثل هذه الأحداث مرتبطة بالعمل التجاري بشكل مباشر، فإنها تشارك في رؤية العلامة التجارية للمجموعة وإستراتيجية الإعلان والترويج للمجموعة؛ إعطاء الفرصة لبناء علاقة حميمة مشروعة مع العملاء والموردين والشركاء؛ أو لتعزيز جاذبيتنا في سوق المواهب. قد تشمل هذه الأحداث:

- الأحداث الرياضية أو الثقافية أو العلاقات العامة التي تنظمها إدارة Capgemini للتسويق والاتصالات أو المبيعات أو المسؤولية الاجتماعية للشركات أو الموارد البشرية؛ أو
- رعاية Capgemini لحدث تنظمه مؤسسة رياضية أو ثقافية أو تعليمية أو مؤسسية.

يجب تمييز أحداث الرعاية والتسويق والمبيعات عن التبرعات التي يمكن تقديمها للمؤسسات الخيرية كما هو موضح بمزيد من التفصيل في القسم 2.2 أدناه.

### قواعد الموافقة على أحداث الرعاية والتسويق والمبيعات

يجب ألا يقوم الموظفون وأي شخص أو كيان يتصرف نيابة عن Capgemini Group بتنظيم أو رعاية مثل هذه الأحداث، ما لم يتم (1) **استيفاء المبادئ الأساسية (1.1)**، و(2) **استيفاء الشروط الإضافية** التالية أيضاً:



- يجب أن يتماشى الحدث مع إستراتيجية المجموعة ومع إرشادات التسويق والاتصالات / المبيعات والقيم السبع لمجموعتنا و"قواعد أخلاقيات العمل".
- يجب أن تتبع المزايا العينية للأطراف الثالثة - مثل العملاء والشركاء ومؤثري السوق - المدعومين من قبل Capgemini إلى الحدث القواعد الأساسية والشروط الإضافية المتعلقة بالدعوات والترفيه (1.2) والوجبات (1.3) والهدايا (1.4) والسفر والسكن (1.5).
- ومع ذلك، لا تنطبق الحدود الإرشادية المنصوص عليها في سياسة السفر والنفقات الجماعية الخاصة بنا للدعوات والترفيه (1.2) والوجبات (1.3) والهدايا (1.4) والسفر والإقامة (1.5). سيتم تقدير تقييم المنفعة العينية ككل من قبل التسويق المحلي والاتصالات أو المبيعات باستخدام الإرشادات الموضحة في هذا القسم.
- عند رعاية حدث تابع لطرف خارجي، يتم إجراء **العناية الواجبة** على مضيف الحدث على النحو المنصوص عليه في "القسم 5: العناية الواجبة فيما يتعلق بالأطراف الثالثة".

للتأكد أن أحداث ترويج الأعمال والفعاليات غير التجارية تخدم الغرض التجاري المقصود منها للترويج للعلامة التجارية للمجموعة وتقويتها، ولا تخلق مظهرًا غير لائق، يجب أن تتم الموافقة المسبقة على كل حدث كتابيًا من قبل اثنين من الموقعين:

- رئيس BU/GBL/SBU ذي الصلة، بحسب الاقتضاء وفقًا للوحدة التي أصدرت الطلب، و
- مدير (مديري) التسويق والاتصالات في الدولة SBU/GBL.

يجب أن يحافظ مدير التسويق والاتصالات في الدولة SBU/GBL على رؤية موحدة لجميع فعاليات الرعاية والتسويق التي ترعاها أو تنظمها جميع الكيانات التشغيلية الموجودة في جغرافيتها للمراجعة في أي وقت، والتي يجب إرسالها في نهاية العام إلى "عمليات الاتصال والتسويق الخاصة بالمجموعة".

#### والأكثر من ذلك، الفعاليات والرعاية:

- أكثر من 30,000 يورو في الدول ذات المخاطر المنخفضة من الفساد — مؤشر مدركات الفساد من منظمة الشفافية الدولية أعلى من أو يساوي 50
- وأكثر من 15,000 يورو في البلدان ذات المخاطر المتوسطة والعالية للفساد — مؤشر مدركات الفساد من منظمة الشفافية الدولية أقل من 50

يجب تصعيدها عن طريق التسويق المحلي والاتصالات إلى قسم التسويق والاتصالات للمجموعة للتحقق الإضافي.

يعتبر أي حدث تنظمه أو ترعاه فرق مبيعات Capgemini دون مشاركة التسويق والاتصالات **حدث مبيعات** يتطلب موافقة المبيعات من مدير (مدراء) المبيعات المعنيين ورئيس BU/GBL/SBU بدلاً من موافقة التسويق والاتصالات.

تقع على عاتق مقدمي الطلبات مسؤولية إجراء تحليل التسويق والامتثال وتقديمه إلى الرؤساء والمديرين المعنيين - كما هو موضح أعلاه - للموافقة.

في حالة الشك عند إجراء تحليل الامتثال، يجب على مديري التسويق والاتصالات أو المبيعات طلب المشورة من "مسؤول الامتثال والأخلاقيات المحلي". إذا تمت دعوة مسؤولين عموميين أو مشاركين في تنظيم حدث ما، يجب على مديري التسويق والاتصالات والمبيعات التشاور بشكل منهجي مع "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي".



## سيناريو عملي

ترعى مجموعة **Capgemini** الدورة السابعة من بطولة الرجبي في دبي. هل يمكنك دعوة عميل أو شريك إلى هذا الحدث وتقديم وسائل النقل و / أو الإقامة له أو لها؟

- يجب اعتماد نشاط الرعاية وتمويله والمزايا العينية لمدعوي Capgemini وفقاً للقواعد المتعلقة بالرعاية وأحداث التسويق والمبيعات (1.6). من الممكن الاستفادة من هذا النشاط لدعوة أشخاص معينين والترويج لصورة الشركة ولكن هذه الدعوات يجب أن يتوافر بها ما يلي:
- احترام القواعد المتعلقة بالسفر والإقامة (1.5)؛
  - أن يكون مفوضاً من قبل الأشخاص الذين صادقوا على عملية الكفالة (1.6)؛ و
  - احترام سياسات العميل أو الشريك ذات الصلة.

## 2. المساهمات السياسية والتبرعات الخيرية

### 2.1. المساهمات السياسية

رغم أن المجموعة منخرطة في المجتمعات التي تعيش وتعمل فيها، فإن سياسة المجموعة هي عدم تقديم أي مساهمة نقدية أو عينية لأية مؤسسة سياسية بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال طرف خارجي.

## سيناريو عملي

يطلب أحد العملاء من **Capgemini** تقديم مساهمة لحملة سياسية. هل يحق لك تقديم مثل هذا التبرع؟ لا، فتقديم مساهمات لأية مؤسسة سياسية، حتى تلك التي قد تدعمها شخصياً، مخالف لسياسة Capgemini.

## سيناريو عملي

يطلب منك المرشح السياسي تمويل حملته التشريعية. هل يحق لك تقديم مثل هذا التبرع؟ نعم، ولكن فقط إذا تم تقديم المساهمة بصفتك الشخصية، ولا ترتبط باسم المجموعة ولا تنفيذ الشركة التي تعمل بها.



## 2.2. التبرعات الخيرية

في Capgemini، نسعى لخلق تأثير إيجابي مباشر ومستدام في المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها، ودمج المسؤولية الاجتماعية للشركات ("CSR") في إستراتيجية أعمالنا الأساسية. ومع ذلك، من المهم أن ندرك أن التبرعات الخيرية قد تؤدي إلى تضارب في المصالح أو يمكن تفسيرها على أنها شكل من أشكال الرشوة أو الفساد الذي يحظره القانون وسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة.

هناك نوعان من المصادر الرئيسية للتبرعات الخيرية في Capgemini:

- التبرعات الخيرية التي حددها CSR لتعزيز إستراتيجية CSR لدينا، و
- التبرعات الخيرية المحددة محليًا والتي يقودها المجتمع.

تعتبر **تبرعات CSR** الإستراتيجية بمثابة تخصيص لموارد CSR، إذا كانت متوافقة مع الإستراتيجية المنشورة لـ CSR للمجموعة - أي الشمول الرقمي أو الاستدامة البيئية أو التنوع — وتفي بالمتطلبات القانونية والضريبية المعمول بها للتأهل كتبرعات.

التبرعات الخيرية مدفوعة من المجتمع إذا تمت رعايتها محليًا، وتفي بالمتطلبات القانونية والضريبية المعمول بها للتأهل للتبرعات ولكنها لا تتطابق مع معايير إستراتيجية CSR المنشورة. قد تكون أمثلة التبرعات الخيرية التي يدفعها المجتمع المحلي هي شراء طاولة في حفل عشاء يستفيد منه مستشفى محلي. من المهم ملاحظة أن هذه الأنواع من التبرعات الخيرية، التي يتم البدء بها بشكل متكرر من خلال الاتصالات مع الشركاء أو العملاء تتطلب بقطعة خاصة لضمان عدم وجود تضارب في المصالح.

### قواعد الموافقة على التبرعات الخيرية

يجب ألا يتبرع الموظفون وأي شخص أو كيان بالنيابة عن Capgemini Group أبدًا بأي تبرع خيري ما لم يتم استيفاء الشروط التالية:

- هناك معلومات كافية بشأن الغرض من التبرع، لتحديد مدى توافقه مع القيم السبعة وقواعد أخلاقيات العمل الخاصة بمجموعتنا.
- المتلقي هو منظمة خيرية شرعية وقد خضع لتقييم العناية الواجبة قبل التبرع، على النحو المنصوص عليه في "القسم 5: العناية الواجبة فيما يتعلق بالأطراف الثالثة"؛
- تم الكشف عن أي حالة تضارب مصالح محتملة - حتى متصورة - مرتبطة بهذا التبرع وتوضيحها؛
- تم حل أي مخاوف أخلاقية أخرى تم طرحها بشكل مناسب؛
- لا يتم الدفع مطلقًا في شكل نثرينات أو إلى حساب خاص للفرد؛
- يوافق المتلقي على إصدار إيصال كتابي بالتبرع، يحدد المبلغ المستلم؛
- يتم تسجيل التبرع بشكل عادل ودقيق في دفاتر وسجلات الشركة والمجموعة؛ و
- يتم الاحتفاظ بجميع الوثائق في ضوء عمليات التدقيق المستقبلية المحتملة.



يجب أن تتم الموافقة على جميع التبرعات الخيرية من قبل "مسؤول الأخلاقيات والامتثال" المحلي في الدولة ومن قبل:

- CSR، لحساب تخصيص موارد CSR، أو
  - من خلال رئيس MU/BU/GBL/SBU /رئيس GBL/GBL الخاص بالدولة، للتبرعات التي يقودها المجتمع.
- بالإضافة إلى ذلك، تتطلب التبرعات التي تتجاوز الحدود المنصوص عليها أدناه موافقة إضافية من الأمين العام لـ Capgemini Group:
- 15000 يورو في الدول منخفضة المخاطر — مؤشر مدركات الفساد من منظمة الشفافية الدولية أعلى من أو يساوي 50، أو
  - مبلغ 5000 يورو في الدول ذات المخاطر المتوسطة والعالية للفساد — مؤشر مدركات الفساد من منظمة الشفافية الدولية أقل من 50.

يجب على مسؤولي الأخلاقيات والامتثال المحليين الاحتفاظ بنظرة موحدة حالية لجميع التبرعات الخيرية المعتمدة نيابة عن جميع الكيانات الموجودة في جغرافيتهم لمراجعتها في أي وقت.

### سيناريو عملي

#### يطلب منك في مكان عملك التبرع لجمعية خيرية. كيف يجب أن تتفاعل؟

أنت حر في التبرع لجمعية خيرية باسمك إذا كنت ترغب في ذلك. ومع ذلك، إذا كنت ترغب في التبرع نيابة عن شركة المجموعة التي تعمل بها، فاتصل بالموافق على العمل ذي الصلة ومسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي على النحو المبين أعلاه.

### سيناريو عملي

#### يطلب أحد العملاء من Capgemini تقديم الدعم المالي لمؤسسة خيرية يعمل فيها في مجلس الإدارة. كيف يجب أن تتفاعل؟

يجب فحص هذا الطلب بعناية لضمان عدم وجود تضارب في المصالح. يجب ألا يكون التبرع الخيري أبداً شرطاً لتجديد عقد العمل ويجب عدم الموافقة عليه أو منحه أثناء وجود عطاء مستمر إذا تم تفسيره على أنه طلب أو منح "ميزة غير مستحقة". لحماية مصالح العميل بالإضافة إلى Capgemini، يرجى التأكد من عدم تقديم أي التزامات قبل الموافقة على الطلب من خلال الإجراء الذي وضعت الأخلاقيات والامتثال وتلبية شروط الموافقة.



### 3. تضارب المصالح

ينشأ تضارب المصالح عندما تؤثر مصالحنا الشخصية - سواء كانت مصالح مالية أو مصالح أخرى، سواء كانت مصالحنا الخاصة أو مصالح أقاربنا - فعلياً، أو يحتمل أن يكون لها تأثير أو قد يُنظر إليها على أنها تؤثر على الممارسة الموضوعية لواجباتنا ومسؤولياتنا المهنية. ببساطة، يوجد تضارب في المصالح عندما يقوم شخص ما بإساءة استخدام منصبه الرسمي لتحقيق مكاسب شخصية. قد يؤدي تضارب المصالح إلى حدوث أعمال فساد، حيث يسيء الشخص استغلال منصبه لتحقيق مكاسب خاصة.

لا حرج في مواجهة تضارب في المصالح - فلكل منا حياة خارج Capgemini. ما يهم هو أن تكون على دراية بوجود تضارب فعلي أو محتمل أو متصور في المصالح والإفصاح بشكل صحيح عن أي تضارب من هذا القبيل.

قد تظهر بعض المواقف الشائعة تضارباً فعلياً أو محتملاً أو متصوراً في المصالح:

- عندما تؤثر علاقة مع شريك تجاري أو تعطي انطباعاً بالتأثير على ولائنا لشركات المجموعة أو قدرتنا على اتخاذ قرارات مهنية لصالح المجموعة؛
- عندما يكون استخدام ممتلكات إحدى شركات المجموعة أو المعلومات التي تم الحصول عليها في سياق نشاطنا المهني قد يجلب لنا أو لأحد الأقارب ميزة.

يجب على الموظفين الإفصاح على الفور لمديرهم عن أي موقف يعرض تضارباً فعلياً أو محتملاً أو متصوراً في المصالح، ويجب على المديرين إدارة هذا الإفصاح، باستخدام الإجراء الموضح في سياسة تضارب مصالح المجموعة. في حالة وجود أسئلة أو عدم اليقين فيما يتعلق بالتعامل الصحيح مع تضارب محتمل، اتصل بـ "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي".

يجب على الموظفين اتخاذ قرارات لصالح المجموعة بغض النظر عن مصالحهم الشخصية.

لتحديد ما إذا كان الموقف قد يؤدي إلى تضارب في المصالح، اسأل نفسك الأسئلة التالية:

- كيف يمكن أن يبدو هذا الموقف لشخص خارج Capgemini؟ هل ستكون غير مرتاح إذا علم أحد زملائك؟ ماذا ستفعل إذا علمت أن شخصاً ما في فريقك كان في هذه الحالة؟
- هل تستفيد أنت أو أي من أقاربك بحكم علاقتك بالطرف الخارجي؟
- هل من المحتمل أن يؤثر الموقف على أي قرار قد تتخذه في Capgemini؟
- هل تشعر بالالتزام بسبب علاقتك بالطرف الخارجي؟
- هل العلاقة التي تربطك بالطرف الخارجي تعرض للخطر قدرتك على اتخاذ قرار لصالح Capgemini؟

إذا كانت الإجابة على أي مما ورد أعلاه هي "نعم" أو "ربما"، فأنت مشترك في تضارب مصالح فعلي أو محتمل أو متصور. يجب عليك إبلاغ مديرك.



## سيناريو عملي

تتطلب مسؤوليات أحد الأقارب منه أو منها إجراء أعمال تجارية مع Capgemini في مجال العمل ذاته حيث يكون لديك تأثير على قرارات العمل، على سبيل المثال:

• يعمل أحد الأقارب لدى مورد Capgemini الذي قدم مؤخرًا عرضًا إلى Capgemini، ويريد مديرك أن تنضم إلى فريق المراجعة لتقييم جميع العطاءات، بما في ذلك العرض المقدم من قريبك.

• يعمل أحد الأقارب لدى عميل Capgemini ويريد منك مديرك الانضمام إلى فريق العطاء لإقناع العميل بالتعامل معنا.

يجب عليك إبلاغ مديرك بهذه المواقف بمجرد علمك بها. سيتخذ هو أو هي الخطوات لتحديد ما إذا كان يلزم اتخاذ مزيد من الإجراءات. كمبدأ عام، لن يكون من المناسب أن يكون لديك تأثير أو سلطة اتخاذ القرار فيما يتعلق بأحد الأقارب. إذا كنت بحاجة إلى توضيحات، فاتصل بـ "مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي".

## 4. ممارسة الضغط

يمكن تعريف هذا المصطلح بأنه نشاط يهدف إلى التأثير على قرار عام وخاصة محتوى قانون أو إجراء تنظيمي. في العديد من الدول مثل فرنسا، يتم تعريف ممارسة الضغط بموجب القانون، وتخضع لقواعد أخلاقية صارمة ويجب الإعلان عنها في سجل عام إذا تم استيفاء شروط معينة.

ممارسة الضغط ممنوعة ما لم يتم اعتمادها بشكل خاص من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة. يجب أن يكون أي نشاط ضغط استثنائي يتم تنفيذه نيابة عن المجموعة شفافًا، وفقًا للتشريعات المعمول بها.

## 5. العناية الواجبة تجاه الأطراف الثالثة

قد تمثل الأطراف الثالثة خطرًا من منظور مكافحة الفساد. على سبيل المثال:

- يمكن للعميل طلب رشوة؛
- يمكن للموردين والوسطاء استخدام جزء من أتعابهم لتقديم رشوة نيابة عن Capgemini — حتى بدون إبلاغنا؛
- قد يكون طرف ثالث مملوكًا أو مرتبطًا بشخص قد ترغب Capgemini في التأثير عليه، مما يؤدي إلى تضارب في المصالح يجب تحديده وإدارته.

يجب على الموظفين المسؤولين عن التوظيف أو التعامل مع أطراف ثالثة لـ Capgemini، سواء كانوا عملاء أو وسطاء أو موردين — مثل الاستشاريين والمقاولين من الباطن ومقدمي السلع والخدمات الآخرين — التأكد أن الطرف الثالث لديه المؤهلات المطلوبة والسمعة القوية من أجل نزاهة الأعمال.



تم تصميم إجراءات تقييم الطرف الثالث الخاصة بنا بحيث تكون متناسبة مع مخاطر الفساد التي يُحتمل أن يثيرها هذا الطرف الثالث، كما هو محدد في تخطيط مخاطر مكافحة الفساد للمجموعة، والذي تتم مراجعته من وقت لآخر. يختلف خطر الفساد عبر الولايات القضائية، وقطاعات الأعمال، والأطراف الثالثة، وطبيعة العلاقة مع الطرف، فضلاً عن حجم وتعقيد المعاملات، وتحديد العلامات الحمراء للفساد المحتمل. تم تصميم مستوى العناية الواجبة لأخذ هذه العوامل في الاعتبار.

يجب فحص جميع الأطراف الثالثة وفقاً لسياسة العناية الواجبة الخاصة بمجموعة الأطراف الثالثة والعقوبات التجارية.

### سيناريوهات عملية

**تريد توظيف Y كمورد. ما الذي يجب عليك القيام به؟**

يجب عليك إجراء العناية الواجبة للمورد وفقاً للإجراء.

**تريد تقديم عطاء لطلب عام لعرض ("RFP") أطلقه W في ماليزيا. ما الذي يجب عليك القيام به؟**

يجب عليك إجراء العناية الواجبة للعميل وفقاً للإجراء.

### سيناريو عملي

**أنت تعمل في فريق المبيعات وتبحث عن طرق لاكتساب أعمال جديدة في قطاع معين. اتصل بك السيد Y، وهو رجل أعمال معروف في هذا المجال، والذي أوضح أنه يمكنه مساعدتك في اكتساب عملاء جدد مقابل "رسوم الباحث" - النسبة المئوية للمبيعات الجديدة. كيف يمكنك المضي قدماً؟**

بالإضافة إلى الامتثال لقواعد الكتاب الأزرق بشأن مستشاري المبيعات والوكلاء، يجب فحص جميع الأطراف الثالثة وفقاً لسياسة العناية الواجبة الخاصة بمكافحة الفساد والعقوبات التجارية. سوف تقرأ أن وكلاء المبيعات محظورون ما لم يوافق عليهم مجلس مراجعة المجموعة بشكل استثنائي، في حين أن مستشاري المبيعات — الذين يتم الاحتفاظ بهم على أساس الرسوم الثابتة — يعتبرون مخاطرة عالية ويجب تقييمهم من خلال تعزيز العناية الواجبة. ستوفر سياسة العناية الواجبة للجهات الثالثة لمكافحة الفساد والعقوبات التجارية أيضاً إرشادات حول مراقبة وكلاء المبيعات والاستشاريين ومتطلبات الإبلاغ الخاصة بهم.

### سيناريو عملي

**يخبرك عميل محتمل أنك قد فزت بطلب عرض ("RFP") يخضع لاستخدام شركة معينة أو الفرد X كمقاول من الباطن في المشروع. ماذا عليك أن تفعل؟**

رغم أنه قد تكون هناك أسباب تجارية مشروعة تجعل العميل يطلب مقاولاً فرعياً معيناً للمشاركة، إلا أنه يجب اعتبار هذا الشرط علامة حمراء. يجب إثبات المنطق التجاري المشروع وتوثيقه لمثل هذا الشرط وعدم وجود تضارب في المصالح. إذا كان الأساس المنطقي غير واضح أو إذا كان لديك أي شك، يجب عليك استشارة "مسؤول الأخلاقيات والامتثال" المحلي. يرجى الرجوع إلى "سياسة العناية الواجبة للجهات الثالثة لمكافحة الفساد والعقوبات التجارية" للحصول على إرشادات إضافية.



### حدد أحد قادة الأعمال تبرعاً يود تقديمه لمؤسسة مرموقة. هل يجب إكمال العناية الواجبة للطرف الثالث؟

نعم. بالإضافة إلى الامتثال لسياسة مكافحة الفساد الخاصة بالمجموعة — انظر القسم 2.2 المتعلق بالتبرعات الخيرية — يجب فحص جميع الأطراف الثالثة وفقاً لـ "سياسة العناية الواجبة الخاصة بمكافحة الفساد والعقوبات التجارية الخاصة بمجموعتنا". سوف تقرأ أن متلقي التبرعات الخيرية يعتبرون مخاطرة عالية ويجب بالفعل تقييمهم من خلال تعزيز العناية الواجبة. ستجد أيضاً إرشادات ذات صلة حول مراقبة الأطراف الثالثة وتحديث العناية الواجبة بشكل دوري.

## 6. المشروعات المشتركة والتحالفات وعمليات الدمج والاستحواذ

تعد المشروعات المشتركة والاتحادات وعمليات الدمج والاستحواذ معاملات إستراتيجية تمثل مخاطر مسؤولية مهمة من حيث الفساد. قد تكون شركات المجموعة مسؤولة عن الممارسات الفاسدة التي يرتكبها مشروع مشترك أو شركاء اتحاد وكذلك الشركات التي استحوذت عليها شركة المجموعة.

من المهم تطبيق العناية الواجبة المناسبة لمكافحة الفساد على الشركاء والشركات المستهدفة قبل الدخول في مشروع مشترك أو اتحاد أو اندماج أو استحواذ — أو، إذا اقتضت الظروف ذلك، فوراً بعد ذلك.

يرجى الرجوع إلى إجراءات العناية الواجبة لعمليات الاندماج والاستحواذ وإرشادات الاتحاد.

## 7. الإبلاغ عن الانتهاكات والمخاوف - SpeakUp (الإفصاح)

يتم تشجيع أي موظف، بحسن نية، على علم بأي شكل من أشكال الفساد، على الإبلاغ عنه باستخدام [خط المساعدة الأخلاقي SpeakUp \(الإفصاح\)](#).

إن خط المساعدة SpeakUp (الإفصاح) هو عبارة عن شبكة ويب سرية ونظام إدخال يعتمد على الهاتف توفره Capgemini لموظفيها ومورديها وعملائها وشركائها التجاريين وموظفي الشركات التابعة لها.

الغرض من SpeakUp (الإفصاح) هو الإبلاغ عن المخاوف أو طلب المشورة والتوجيه بشأن الاحتيال والمضايقة في مكان العمل والممارسات الفاسدة وتضارب المصالح والمنافسة غير العادلة وغيرها من أشكال سوء السلوك الأخلاقي التي لا تتوافق مع قيمنا السبعة أو مدونة أخلاقيات العمل الخاصة بنا.

في بعض الدول، لا يمكن استخدام خط المساعدة SpeakUp (الإفصاح) إلا للإبلاغ عن الانتهاكات المشتبه فيها لعدد محدود من الأمور. لمعرفة النطاق الدقيق للأمور التي يمكن الإبلاغ عنها في دولتك، يرجى الرجوع إلى سياسة SpeakUp (الإفصاح) أو الاتصال بـ "مسؤول الأخلاقيات والامتثال" المحلي.



استخدام خط المساعدة **SpeakUp** (الإفصاح) طوعي تمامًا. وللتذكير، فإن المسار المعتاد للإبلاغ عن انتهاك محتمل هو رفعه مباشرةً إلى مديرك أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال المحلي أو ممثل قسم "الموارد البشرية".

إذا كنت تشعر أنك غير قادر على اتباع المسار المعتاد للإبلاغ عن انتهاك محتمل، يجب عليك استخدام خط المساعدة الأخلاقي SpeakUp (الإفصاح) للإبلاغ عن مخاوفك. يمكنك أيضًا استخدام هذه البوابة لطرح سؤال.

تحظر المجموعة أي أعمال انتقامية ضد أي موظف يبلغ بحسن نية عن خرق للقواعد أو القوانين، حتى إذا ثبت لاحقًا أن التهمة لا أساس لها من الصحة. يعني التصرف بحسن نية التصرف بدون قصد خبيث أو خيانة للأمانة. لن يتم التسامح مع الإبلاغ عن معلومات خاطئة عن عمد.

## حول Capgemini

تعتبر Capgemini شركة عالمية رائدة في مجال الاستشارات والتحول الرقمي والتكنولوجيا والخدمات الهندسية، وهي في طليعة الابتكار لمعالجة النطاق الكامل لفرص العملاء في العالم المتطور القائم على التقنيات السحابية والرقمية والأنظمة الأساسية. بناءً على تراثها القوي الممتد على مدى 50 عامًا وخبرتها العميقة الخاصة بالمجال، تمكن Capgemini المؤسسات من تحقيق طموحات أعمالها من خلال مجموعة من الخدمات بداية من الاستراتيجيات ووصولاً إلى العمليات. إن Capgemini مدفوعة بالقناعة بأن القيمة التجارية للتكنولوجيا تأتي من الأشخاص ومن خلالهم. إنها شركة متعددة الثقافات تضم 270,000 عضو في الفريق في حوالي 50 دولة. مع Altran، أعلنت المجموعة عن عائدات عالمية مجمعة لعام 2019 بلغت 17 مليار يورو.

تعرف على المزيد عنا على [www.capgemini.com](http://www.capgemini.com)



**People matter, results count.**